

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 28.11.2013

Numéro de version 1

Révision: 28.11.2013

## 1 Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

\* **Identificateur de produit**

\* **Nom du produit** **Rubisol**

\* **Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées**

Pas d'autres informations importantes disponibles.

\* **Emploi de la substance / de la préparation** Nettoyant pour des heures

\* **Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité**

\* **Producteur/fournisseur :**

Imbach Chemie AG  
Pilatusstrasse 31  
CH-5630 Muri  
Tel. +41 (0) 56 664 06 16  
Fax +41 (0) 56 664 06 17

\* **Service chargé des renseignements :**

Service laboratoire  
info@imbachchemie.ch

\* **Numéro d'appel d'urgence:**

Centre d'information toxicologique suisse CH 8030 Zurich  
Tel. +41 (0) 44 251 51 51 ; Numéro de cas d'urgence national: 145

## 2 Identification des dangers

\* **Classification de la substance ou du mélange**

\* **Classification selon le règlement (CE) n° 1272/2008**



GHS02 flamme

Flam. Liq. 3 H226 Liquide et vapeurs inflammables.



GHS08 danger pour la santé

Asp. Tox. 1 H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.



GHS09 environnement

Aquatic Chronic 2 H411 Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Provoque une irritation cutanée.  
STOT SE 3 H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges.

\* **Classification selon la directive 67/548/CEE ou directive 1999/45/CE**



Xn; Nocif

R65: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.



N; Dangereux pour l'environnement

R51/53: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

R10-67: Inflammable. L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

\* **Indications particulières concernant les dangers pour l'homme et l'environnement:**

Le produit est à étiqueter, conformément au procédé de calcul de la "Directive générale de classification pour les préparations de la CE", dans la dernière version valable.  
A des effets narcotisants.

\* **Système de classification:**

La classification correspond aux listes CEE actuelles, mais est complétée par des indications tirées de publications spécialisées et des indications fournies par l'entreprise.

\* **Éléments d'étiquetage**

\* **Étiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008**

Le produit est classifié et étiqueté selon le règlement CLP.

\* **Pictogrammes de danger**

GHS02, GHS07, GHS08, GHS09

\* **Mention d'avertissement**

Danger

\* **Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**

naphta lourd (pétrole), hydrodésulfuré  
solvant naphta aromatique léger (pétrole)  
H226 Liquide et vapeurs inflammables.  
H315 Provoque une irritation cutanée.

\* **Mentions de danger**

(suite page 2)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 28.11.2013

Numéro de version 1

Révision: 28.11.2013

Nom du produit **Rubisol**

(suite de la page 1)

\* **Conseils de prudence**

H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges.  
 H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.  
 H411 Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.  
 P210 Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. - Ne pas fumer.  
 P241 Utiliser du matériel électrique/de ventilation/d'éclairage/antidéflagrant.  
 P301+P310 EN CAS D'INGESTION: appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.  
 P332+P313 En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin.  
 P405 Garder sous clef.  
 P501 Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

\* **Autres dangers**\* **Résultats des évaluations PBT et vPvB**\* **PBT:**

Non applicable.

\* **vPvB:**

Non applicable.

### 3 Composition/informations sur les composants

\* **Caractérisation chimique: Mélanges**\* **Description :**

Mélange effectué à partir des matériaux mentionnés ci - après et avec des additifs non dangereux

\* **Composants dangereux:**

CAS: 64742-82-1	naphta lourd (pétrole), hydrodésulfuré	Xn R65; N R51/53 R10-66-67 Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 STOT SE 3, H336	75-100%
EINECS: 265-185-4			
CAS: 64742-95-6	solvant naphta aromatique léger (pétrole)	Xn R65; Xi R37; N R51/53 R10-66-67 Carc. Cat. 2, Muta. Cat. 2 Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 STOT SE 3, H335-H336	2,5-10%
EINECS: 265-199-0			
CAS: 107-98-2	1-méthoxy-2-propanol	R10 Flam. Liq. 3, H226	2,5-10%
EINECS: 203-539-1			
CAS: 1336-21-6	ammoniac	C R34; N R50 Skin Corr. 1B, H314 Aquatic Acute 1, H400	1-2,5%
EINECS: 215-647-6			

\* **Indications complémentaires :**

Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

### 4 Premiers secours

\* **Description des premiers secours**\* **Remarques générales :**

Éloigner immédiatement les vêtements contaminés par le produit.

Ammener les sujets à l'air frais

Ne pas laisser les sujets sans surveillance

\* **après inhalation :**

Donner de l'air frais, consulter un médecin en cas de troubles.

\* **après contact avec la peau :**

Laver immédiatement à l'eau.

En cas d'irritation persistante de la peau, consulter un médecin

\* **après contact avec les yeux :**

Enlever des lentilles de contact.

Lavage avec de l'eau en écartant les paupières plusieurs minutes. Si les troubles persistent, consulter un médecin.

\* **après ingestion :**

Faire boire de l'eau en abondance et donner de l'air frais. Consulter immédiatement un médecin.

Ne pas faire vomir, demander d'urgence une assistance médicale.

\* **Indications destinées au médecin :**\* **Principaux symptômes et effets, aigus et différés**

Pas d'autres informations importantes disponibles.

\* **Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**

Pas d'autres informations importantes disponibles.

### 5 Mesures de lutte contre l'incendie

\* **Moyens d'extinction**\* **Moyens d'extinction:**

CO2, sable, poudre d'extinction. ne pas utiliser d'eau.

\* **Produits extincteurs déconseillés pour des raisons de sécurité :**

Jet d'eau à grand débit.

(suite page 3)

F

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 28.11.2013

Numéro de version 1

Révision: 28.11.2013

Nom du produit **Rubisol**

(suite de la page 2)

* <b>Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange</b>	Possibilité de formation de gaz toxiques en cas d'échauffement ou d'incendie.
* <b>Conseils aux pompiers</b>	
* <b>Équipement spécial de sécurité :</b>	Ne pas inhaler les gaz d'explosion et les gaz d'incendie Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant
* <b>Autres indications</b>	Les résidus de l'incendie et l'eau contaminée ayant servi à l'éteindre doivent impérativement être éliminés conformément aux directives administratives

### 6 Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

* <b>Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence</b>	Porter un équipement de sécurité. Eloigner les personnes non protégées. Tenir éloignées les sources d'incendie Veiller à une aération suffisante
* <b>Précautions pour la protection de l'environnement:</b>	En cas de pénétration dans les eaux ou les égouts, avertir les autorités compétentes. Ne pas rejeter dans les canalisations, dans l'eau de ruissellement ni dans les nappes d'eau souterraines
* <b>Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:</b>	Recueillir les liquides à l'aide d'un produit absorbant (sable, diatomés, neutralisant d'acide, liant universel, sciure). Evacuer les matériaux contaminés en tant que déchets conformément au point 13. Assurer une aération suffisante. Ne pas rincer à l'eau ou aux produits nettoyants aqueux.
* <b>Référence à d'autres sections</b>	Afin d'obtenir des informations sur une manipulation sûre, consulter le chapitre 7 Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8 Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13

### 7 Manipulation et stockage

* <b>Manipulation :</b>	
* <b>Précautions à prendre pour une manipulation sans danger</b>	Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail. Eviter le dégagement d'aérosols. Manipuler avec précaution. Eviter les chocs, les frottements et les coups
* <b>Préventions des incendies et des explosions:</b>	Tenir à l'abri de sources d'inflammation - ne pas fumer. Prendre des mesures contre une charge électrostatique. Eviter les chocs et les frictions. Tenir des appareils de protection respiratoire.
* <b>Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités</b>	
* <b>Stockage :</b>	
* <b>Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage :</b>	Prévoir une cuve au sol sans écoulement Empêcher de façon sûre la pénétration dans le sol N'utiliser que des emballages spécialement agréés pour le matériau / le produit Stocker dans un endroit frais.
* <b>Indications concernant le stockage commun :</b>	Ne pas conserver avec les agents d'oxydation Observer le règlement pour le stockage des liquides combustibles.
* <b>Autres indications sur les conditions de stockage :</b>	Protéger contre le gel. Tenir les emballages hermétiquement fermés Stocker au frais et au sec dans des fûts bien fermés Protéger de la forte chaleur et du rayonnement direct du soleil Jusqu'à 12 mois solidement.
* <b>Classe de stockage :</b>	3
* <b>Utilisation(s) finale(s) particulière(s)</b>	Pas d'autres informations importantes disponibles.

### 8 Contrôles de l'exposition/protection individuelle

* <b>Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques :</b>	Sans autre indication, voir point 7.
* <b>Paramètres de contrôle</b>	
* <b>Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail :</b>	
107-98-2 1-méthoxy-2-propanol	
VME Valeur momentanée: 375 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm	
Valeur à long terme: 188 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm	
risque de pénétration percutanée	

(suite page 4)

F

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31


Date d'impression : 28.11.2013

Numéro de version 1

Révision: 28.11.2013

Nom du produit **Rubisol**

(suite de la page 3)

* Remarques supplémentaires :	Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.
* Contrôles de l'exposition * Equipement de protection individuel : * Mesures générales de protection et d'hygiène :	Tenir à l'écart de produits alimentaires, de boissons et de nourriture pour animaux. Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail. Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs et les aérosols Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés. Conserver à part les vêtements de protection. Eviter tout contact avec les yeux et avec la peau Les femmes enceintes doivent absolument éviter toute inhalation et tout contact avec la peau Au travail, ne pas manger, ni boire, ni fumer, ni priser Bouteille de rincer l'oeil ou douche d'oeil doivent être disponibles au poste.
* Protection respiratoire :	En cas d'exposition faible ou de courte durée, filtre respirateur; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.
* Protection des mains :	Pour éviter des problèmes de peau, réduire le porter des gants au minimum indispensable. Contrôler la perméabilité avant chaque nouvelle utilisation du gant. Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation. À cause du manque de tests, aucune recommandation pour un matériau de gants pour le produit / la préparation / le mélange de produits chimiques ne peut être donnée. Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation. Une protection préventive de la peau en utilisant des produits protecteurs de la peau est recommandée.
* Matériau des gants	Après l'utilisation de gants, appliquer des produits de nettoyage et de soin de la peau. Le choix de gants appropriés dépend non seulement du matériau, mais aussi d'autres critères de qualité qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre. Puisque le produit représente une préparation composée de plusieurs substances, la résistance des matériaux des gants ne peut pas être calculée à l'avance et doit, alors, être contrôlée avant l'utilisation.
* Temps de pénétration du matériau des gants	Le temps de pénétration exact est à déterminer par le fabricant des gants de protection et à respecter.
* Des gants dans les matériaux suivants ne sont pas appropriés:	Gants en cuir Gants en tissu épais
* Protection des yeux :	 Lunettes de protection hermétiques.

### 9 Propriétés physiques et chimiques

#### \* Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

##### \* Indications générales.

##### \* Aspect:

Forme :	liquide
Couleur :	tirant sur le jaune
Odeur :	ammoniaquée
Seuil olfactif:	Non déterminé.

\* valeur du pH: Non déterminé.

##### \* Modification d'état

Point de fusion :	non déterminé
Point d'ébullition :	150 °C

\* Point d'éclair 40 °C

\* Inflammabilité (solide, gazeux) : Non applicable.

\* Température d'inflammation : 507 °C

\* Température de décomposition : Non déterminé.

\* Auto-inflammation : Le produit ne s'enflamme pas spontanément.

\* Danger d'explosion : Le produit n'est pas explosif; toutefois, des mélanges explosifs vapeur-air peuvent se former.

\* Limites d'explosion :  
inférieure : 0,6 Vol %

(suite page 5)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 28.11.2013

Numéro de version 1

Révision: 28.11.2013

Nom du produit Rubisol

(suite de la page 4)

supérieure :	7,0 Vol %
* Pression de vapeur à 20 °C:	2,1 hPa
* Densité à 20 °C:	0,802 g/cm <sup>3</sup>
* Densité relative.	Non déterminé.
* Densité de vapeur.	Non déterminé.
* Vitesse d'évaporation.	Non déterminé.
* Solubilité dans/miscibilité avec l'eau :	non ou peu miscible
* Coefficient de partage (n-octanol/eau) :	Non déterminé.
* Viscosité :	
dynamique :	Non déterminé.
cinématique :	Non déterminé.
* Autres informations	Pas d'autres informations importantes disponibles.

### 10 Stabilité et réactivité

* Réactivité	
* Stabilité chimique	
* Décomposition thermique / conditions à éviter :	Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
* Possibilité de réactions dangereuses	Aucune réaction dangereuse connue
* Conditions à éviter	Pas d'autres informations importantes disponibles.
* Matières incompatibles:	Pas d'autres informations importantes disponibles.
* Produits de décomposition dangereux:	Pas de produits de décomposition dangereux connus

### 11 Informations toxicologiques

* Informations sur les effets toxicologiques	
* Toxicité aiguë :	
* Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification :	
64742-82-1 naphtha lourd (pétrole), hydrodésulfuré	
Oral LD50 >2000 mg/kg (rat)	
Dermique LD50 >2000 mg/kg (rat)	
Inhalatoire LC50 >5 mg/l (rat)	
64742-95-6 solvant naphtha aromatique léger (pétrole)	
Oral LD50 >6800 mg/kg (rat)	
Dermique LD50 >3400 mg/kg (rat)	
Inhalatoire LC50 >10,2 mg/l (rat)	
* Effet primaire d'irritation :	
* de la peau :	Des irritations de la peau sont possibles.
* des yeux :	Pas d'effet d'irritation.
* Sensibilisation :	Aucun effet de sensibilisation connu.
* Indications toxicologiques complémentaires :	Selon le procédé de calcul de la dernière version en vigueur de la directive générale CEE sur la classification des préparations, le produit présente les dangers suivants :

### 12 Informations écologiques

* Toxicité	
* Toxicité aquatique :	CAS: 64742-82-1 naphtha lourd (pétrole) hydrodésulfuré LC50 ≤ 10 mg/l (algue, micro-organismes, poisson)
* Persistance et dégradabilité	Pas d'autres informations importantes disponibles.
* Comportement dans des compartiments de l'environnement :	
* Potentiel de bioaccumulation	Pas d'autres informations importantes disponibles.
* Mobilité dans le sol	Pas d'autres informations importantes disponibles.
* Effets écotoxiques :	
* Remarque :	Toxique chez les poissons.
* Autres indications écologiques :	
* Indications générales :	Catégorie de pollution des eaux 2 (D) (Classification propre) : polluant Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les eaux ou la canalisation. Danger pour l'eau potable dès fuite d'une petite quantité dans le sous-sol. Dans les eaux, également toxique pour les poissons et le plancton. Toxique pour les organismes aquatiques.
* Résultats des évaluations PBT et VPVB	
* PBT:	Non applicable.
* vPvB:	Non applicable.

(suite page 6)

F

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 28.11.2013

Numéro de version 1

Révision: 28.11.2013

Nom du produit **Rubisol**

(suite de la page 5)

\* **Autres effets néfastes**

Pas d'autres informations importantes disponibles.

**13 Considérations relatives à l'élimination**\* **Méthodes de traitement des déchets**\* **Recommandation :**

Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.

Disposition d'après règlements officiels.

\* **Catalogue européen des déchets**

Pour ce Product, aucun numéro de clé de déchets ne peut être fixé selon un catalogue de déchets européen (EAK) car le but d'utilisation permet un classement par le consommateur d'abord.

\* **Emballages non nettoyés :**\* **Recommandation :**

Evacuation conformément aux prescriptions légales.

**14 Informations relatives au transport**\* **No ONU**\* **ADR, IMDG, IATA**

UN1993

\* **Nom d'expédition des Nations unies**\* **ADR**

1993 LIQUIDE INFLAMMABLE, N.S.A. (SUCCÉDANÉ D'ESSENCE DE TÉRÉBENTHINE, solvant naphtha aromatique léger (pétrole)), DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT

\* **IMDG**

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.), MARINE POLLUTANT

\* **IATA**

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.)

\* **Classe(s) de danger pour le transport**\* **ADR**\* **Classe**

3 Liquides inflammables.

\* **Étiquette**

3

\* **IMDG, IATA**\* **Class**

3 Flammable liquids.

\* **Label**

3

\* **Groupe d'emballage**\* **ADR, IMDG, IATA**

III

\* **Dangers pour l'environnement:**

Le produit contient matières dangereuses pour l'environnement : ammoniac, naphtha lourd (pétrole), hydrodésulfuré

\* **Polluant marin :**

Oui

\* **Marquage spécial (ADR):**

Signe conventionnel (poisson et arbre)

\* **Précautions particulières à prendre par l'utilisateur**

Signe conventionnel (poisson et arbre)

\* **Indice Kemler :**

Attention: Liquides inflammables.

\* **No EMS :**

30

\* **Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention**F-E,S-E\* **Marpol 73/78 et au recueil IBC**

Non applicable.

\* **Indications complémentaires de transport :**\* **ADR**\* **Quantités limitées (LQ)**

5L

\* **Catégorie de transport**

3

\* **Code de restriction en tunnels**

D/E

\* **"Règlement type" de l'ONU:**

UN1993, LIQUIDE INFLAMMABLE, N.S.A. (SUCCÉDANÉ D'ESSENCE DE TÉRÉBENTHINE, solvant naphtha aromatique léger (pétrole)), 3, III, DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT

**15 Informations réglementaires**\* **Règlementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**\* **Prescriptions nationales :**\* **Indications sur les restrictions de travail :**

Respecter les limitations d'emploi pour les jeunes

Respecter les limitations d'emploi pour les futures mères et pour celles qui allaitent

\* **Règlement en cas d'incident :**

Les seuils quantitatifs selon le règlement en cas d'incident doivent être respectés.

(suite page 7)

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 28.11.2013

Numéro de version 1

Révision: 28.11.2013

Nom du produit **Rubisol**

(suite de la page 6)

\* Directives techniques air :

Classe	Part en %
NK	14,3

\* Classe de pollution des eaux :

Classe de danger pour l'eau 2 (Classification propre) (classe de pollution des eaux 2) : polluant

\* Autres prescriptions, restrictions et règlements d'interdiction

Tenir compte ils stockent le règlement pour cela de matières dangereuses

\* Évaluation de la sécurité chimique:

Une évaluation de la sécurité chimique n'a pas été réalisée.

**16 Autres informations**

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

\* Phrases importantes

H226 Liquide et vapeurs inflammables.  
 H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.  
 H314 Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.  
 H335 Peut irriter les voies respiratoires.  
 H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges.  
 H400 Très toxique pour les organismes aquatiques.  
 H411 Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

.....

R10 Inflammable.  
 R34 Provoque des brûlures.  
 R37 Irritant pour les voies respiratoires.  
 R50 Très toxique pour les organismes aquatiques.  
 R51/53 Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.  
 R65 Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.  
 R66 L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.  
 R67 L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

\* Acronymes et abréviations:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 DOT: US Department of Transportation  
 IATA: International Air Transport Association  
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 LC50: Lethal concentration, 50 percent  
 LD50: Lethal dose, 50 percent

F

**Safety data sheet**  
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 28.11.2013

Version number 1

Revision: 28.11.2013

### 1 Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

## \* Product identifier

- \* Trade name: **Rubisol**
- \* Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against  
No further relevant information available.
- \* Application of the substance / the preparation  
Cleaner for clocks
- \* Details of the supplier of the safety data sheet
- \* Manufacturer/Supplier: Imbach Chemie AG  
Pilatusstrasse 31  
CH 5630 Muri  
Tel. +41 (0) 56 664 06 16  
Fax +41 (0) 56 664 06 17
- \* Further information obtainable from: Laboratory  
info@imbachchemie.ch
- \* Emergency telephone number: Poison control center CH 8030 Zurich  
Tel. +41 (0) 44 251 51 51  
National emergency call: 145

### 2 Hazards identification

- \* Classification of the substance or mixture  
\* Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008



GHS02 flame

Flam. Liq. 3      H226 Flammable liquid and vapour.



GHS08 health hazard

Asp. Tox. 1      H304 May be fatal if swallowed and enters airways.



GHS09 environment

Aquatic Chronic 2 H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.



GHS07

Skin Irrit. 2      H315 Causes skin irritation.  
STOT SE 3      H336 May cause drowsiness or dizziness.

- \* Classification according to Directive 67/548/EEC or Directive 1999/45/EC



Xn; Harmful

R65: Harmful: may cause lung damage if swallowed.



N; Dangerous for the environment

R51/53: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

R10-67: Flammable. Vapours may cause drowsiness and dizziness.

- \* Information concerning particular hazards for human and environment:

The product has to be labelled due to the calculation procedure of the "General Classification guideline for preparations of the EU" in the latest valid version. Has a narcotizing effect.

- \* Classification system:

The classification is according to the latest editions of the EU-lists, and extended by company and literature data.

- \* Label elements

- \* Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008

The product is classified and labelled according to the CLP regulation.

- \* Hazard pictograms

GHS02, GHS07, GHS08, GHS09

- \* Signal word

Danger

- \* Hazard-determining components of labelling:

Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy  
Solvent naphtha (petroleum), light arom.

- \* Hazard statements

H226 Flammable liquid and vapour.  
H315 Causes skin irritation.

(Contd. on page 2)

GB



**Safety data sheet**  
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 28.11.2013

Version number 1

Revision: 28.11.2013

Trade name: Rubisol

(Contd. of page 1)

<p><b>* Precautionary statements</b></p> <p><b>* Other hazards</b></p> <p><b>* Results of PBT and vPvB assessment</b></p> <p><b>* PBT:</b></p> <p><b>* vPvB:</b></p>	<p>H336 May cause drowsiness or dizziness.</p> <p>H304 May be fatal if swallowed and enters airways.</p> <p>H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.</p> <p>P210 Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.</p> <p>P241 Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment.</p> <p>P301+P310 IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.</p> <p>P332+P313 If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.</p> <p>P405 Store locked up.</p> <p>P501 Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.</p> <p>Not applicable.</p> <p>Not applicable.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 3 Composition/information on ingredients

**\* Chemical characterization: Mixtures**

**\* Description:** Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

**\* Dangerous components:**

<p>CAS: 64742-82-1 Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy</p> <p>EINECS: 265-185-4</p>	<p>Xn R65; N R51/53 75-100%</p> <p>R10-66-67</p> <p>Flam. Liq. 3, H226</p> <p>Asp. Tox. 1, H304</p> <p>Aquatic Chronic 2, H411</p> <p>STOT SE 3, H336</p>
<p>CAS: 64742-95-6 Solvent naphtha (petroleum), light arom.</p> <p>EINECS: 265-199-0</p>	<p>Xn R65; Xi R37; N R51/53 2.5-10%</p> <p>R10-66-67</p> <p>Carc. Cat. 2, Muta. Cat. 2</p> <p>Flam. Liq. 3, H226</p> <p>Asp. Tox. 1, H304</p> <p>Aquatic Chronic 2, H411</p> <p>STOT SE 3, H335-H336</p>
<p>CAS: 107-98-2 1-methoxy-2-propanol</p> <p>EINECS: 203-539-1</p>	<p>R10 2.5-10%</p> <p>Flam. Liq. 3, H226</p>
<p>CAS: 1336-21-6 ammonia</p> <p>EINECS: 215-647-6</p>	<p>C R34; N R50 1-2.5%</p> <p>Skin Corr. 1B, H314</p> <p>Aquatic Acute 1, H400</p>

**\* Additional information** For the wording of the listed risk phrases refer to section 16.

### 4 First aid measures

**\* Description of first aid measures**

**\* General information**

Immediately remove any clothing soiled by the product.  
Take affected persons out into the fresh air.  
Do not leave affected persons unattended.

**\* After inhalation**

Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

**\* After skin contact**

Immediately rinse with water.

**\* After eye contact**

If skin irritation continues, consult a doctor.

Removing available contact lenses if possible.

Rinse opened eye for several minutes under running water. If symptoms persist, consult a doctor.

**\* After swallowing**

Drink plenty of water and provide fresh air. Call for a doctor immediately.

Do not induce vomiting; call for medical help immediately.

**\* Information for doctor**

**\* Most important symptoms and effects, both acute and delayed**

No further relevant information available.

**\* Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

No further relevant information available.

### 5 Firefighting measures

**\* Extinguishing media**

**\* Suitable extinguishing agents**

CO2, sand, extinguishing powder. Do not use water.

**\* For safety reasons unsuitable extinguishing agents**

Water with full jet.

**\* Special hazards arising from the substance or mixture**

Formation of toxic gases is possible during heating or in case of fire.

**\* Advice for firefighters**

**\* Protective equipment:**

Do not inhale explosion gases or combustion gases.

Wear self-contained respiratory protective device.

(Contd. on page 3)

GB

**Safety data sheet**  
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 28.11.2013

Version number 1

Revision: 28.11.2013

Trade name: Rubisol

(Contd. of page 2)

\* **Additional information** Dispose of fire debris and contaminated fire fighting water in accordance with official regulations.

## 6 Accidental release measures

\* **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures** Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.  
Keep away from ignition sources  
Ensure adequate ventilation

\* **Environmental precautions:** Inform respective authorities in case of seepage into water course or sewage system.  
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.

\* **Methods and material for containment and cleaning up:** Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).  
Dispose contaminated material as waste according to item 13.  
Ensure adequate ventilation.  
Do not flush with water or aqueous cleansing agents

\* **Reference to other sections** See Section 7 for information on safe handling  
See Section 8 for information on personal protection equipment.  
See Section 13 for disposal information.

## 7 Handling and storage

\* **Handling**

\* **Precautions for safe handling** Ensure good ventilation/exhaustion at the workplace.  
Prevent formation of aerosols.  
Handle with care. Avoid jolting, friction and impact.

\* **Information about fire - and explosion protection:** Keep ignition sources away - Do not smoke.  
Protect against electrostatic charges.  
Prevent impact and friction.  
Keep respiratory protective device available.

\* **Conditions for safe storage, including any incompatibilities**

\* **Storage**

\* **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** Provide floor trough without outlet.  
Prevent any seepage into the ground.  
Use only receptacles specifically permitted for this substance/product.  
Store in a cool location.

\* **Information about storage in one common storage facility:** Store away from oxidizing agents.  
Please, consider the national regulation about storage of flammable liquids.

\* **Further information about storage conditions:** Protect from frost.  
Keep receptacle tightly sealed.  
Store in cool, dry conditions in well sealed receptacles.  
Protect from heat and direct sunlight.  
Up to 12 months durable.

\* **Storage class** 3

\* **Specific end use(s)** No further relevant information available.

## 8 Exposure controls/personal protection

\* **Additional information about design of technical facilities:** No further data; see item 7.

\* **Control parameters**

\* **Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:**  
107-98-2 1-methoxy-2-propanol  
WEL Short-term value: 560 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm  
Long-term value: 375 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm  
Sk

\* **Additional information:** The lists valid during the making were used as basis.

\* **Exposure controls**

\* **Personal protective equipment**

\* **General protective and hygienic measures** Keep away from foodstuffs, beverages and feed.  
Wash hands before breaks and at the end of work.  
Do not inhale gases / fumes / aerosols.  
Immediately remove all soiled and contaminated clothing  
Store protective clothing separately.

(Contd. on page 4)

GB

**Safety data sheet**  
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 28.11.2013

Version number 1

Revision: 28.11.2013

Trade name: Rubisol

(Contd. of page 3)

- Avoid contact with the eyes and skin.  
Pregnant women should strictly avoid inhalation or skin contact.  
Do not eat, drink, smoke or sniff while working.  
Eye rinsing bottle or first aid eye shower must be available at work.  
In case of brief exposure or low pollution use respiratory filter device. In case of intensive or longer exposure use self-contained respiratory protective device.
- \* **Respiratory protection:**
- \* **Protection of hands:**  
To avoid skin problems reduce the wearing of gloves to the required minimum.  
Check the permeability prior to each renewed use of the glove.  
The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.  
Due to missing tests no recommendation to the glove material can be given for the product/ the preparation/ the chemical mixture.  
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation  
Preventive skin protection by use of skin-protecting agents is recommended.  
After use of gloves apply skin-cleaning agents and skin cosmetics.
- \* **Material of gloves**  
The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.
- \* **Penetration time of glove material**  
The exact break through time has to be found out by the manufacturer of the protective gloves and has to be observed.
- \* **Not suitable are gloves made of the following materials:**  
Leather gloves  
Strong material gloves
- \* **Eye protection:**



Tightly sealed goggles.

## 9 Physical and chemical properties

### \* Information on basic physical and chemical properties

#### \* General Information

##### \* Appearance:

- Form:** Fluid  
**Colour:** Yellow tint  
**\* Odour:** Ammonia-like  
**\* Odour threshold:** Not determined.

\* **pH-value:** Not determined.

##### \* Change in condition

- Melting point/Melting range:** undetermined  
**Boiling point/Boiling range:** 150 °C

\* **Flash point:** 40 °C

\* **Flammability (solid, gaseous)** Not applicable.

\* **Ignition temperature:** 507 °C

\* **Decomposition temperature:** Not determined.

\* **Self-igniting:** Product is not selfigniting.

\* **Danger of explosion:** Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapour mixtures are possible.

##### \* Explosion limits:

- Lower:** 0.6 Vol %  
**Upper:** 7.0 Vol %

\* **Vapour pressure at 20 °C:** 2.1 hPa

\* **Density at 20 °C:** 0.802 g/cm<sup>3</sup>

\* **Relative density** Not determined.

\* **Vapour density** Not determined.

\* **Evaporation rate** Not determined.

##### \* Solubility in / Miscibility with

**Water:** Not miscible or difficult to mix

\* **Partition coefficient (n-octanol/water):** Not determined.

(Contd. on page 5)

GB

**Safety data sheet**  
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 28.11.2013

Version number 1

Revision: 28.11.2013

Trade name: Rubisol

(Contd. of page 4)

- \* **Viscosity:**
- \* **dynamic:** Not determined.
- \* **kinematic:** Not determined.
- \* **Other information** No further relevant information available.

### 10 Stability and reactivity

- \* **Reactivity**
- \* **Chemical stability**
- \* **Thermal decomposition / conditions to be avoided:** No decomposition if used according to specifications.
- \* **Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known
- \* **Conditions to avoid** No further relevant information available.
- \* **Incompatible materials:** No further relevant information available.
- \* **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known

### 11 Toxicological information

- \* **Information on toxicological effects**
- \* **Acute toxicity:**
- \* **LD/LC50 values relevant for classification:**
- 64742-82-1 Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy**
- Oral LD50 >2000 mg/kg (rat)
- Dermal LD50 >2000 mg/kg (rat)
- Inhalative LC50 >5 mg/l (rat)
- 64742-95-6 Solvent naphtha (petroleum), light arom.**
- Oral LD50 >6800 mg/kg (rat)
- Dermal LD50 >3400 mg/kg (rab)
- Inhalative LC50 >10.2 mg/l (rat)
- \* **Primary irritant effect:**
- \* **on the skin:** Skin irritations are possible.
- \* **on the eye:** No irritating effect.
- \* **Sensitization:** No sensitizing effects known.
- \* **Additional toxicological information:** The product shows the following dangers according to the calculation method of the General EU Classification Guidelines for Preparations as issued in the latest version.

### 12 Ecological information

- \* **Toxicity**
- \* **Aquatic toxicity:** CAS: 64742-82-1Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy  
LC50 ≤ 10 mg/l (algas, micro-organismes, fish)
- \* **Persistence and degradability** No further relevant information available.
- \* **Behaviour in environmental systems:**
- \* **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.
- \* **Mobility in soil** No further relevant information available.
- \* **Ecotoxicological effects:**
- \* **Remark:** Toxic for fish
- \* **Additional ecological information:**
- \* **General notes:** Water hazard class 2 (German Regulation) (Self-assessment): hazardous for water.  
Do not allow product to reach ground water, water course or sewage system.  
Danger to drinking water if even small quantities leak into the ground.  
Also poisonous for fish and plankton in water bodies.  
Toxic for aquatic organisms
- \* **Results of PBT and vPvB assessment**
- \* **PBT:** Not applicable.
- \* **vPvB:** Not applicable.
- \* **Other adverse effects** No further relevant information available.

### 13 Disposal considerations

- \* **Waste treatment methods**
- \* **Recommendation** Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.  
Disposal according to official regulations.
- \* **European waste catalogue** For this product no waste key number can become laid on flat in accordance with the European waste catalogue. Only the intended purpose by the consumer allows an allocation.

(Contd. on page 6)

GB

**Safety data sheet**  
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 28.11.2013

Version number 1

Revision: 28.11.2013

Trade name: Rubisol

(Contd. of page 5)

\* Uncleaned packaging:

\* Recommendation:

Disposal must be made according to official regulations.

**14 Transport information**

* UN-Number	UN1993
* ADR, IMDG, IATA	
* UN proper shipping name	1993 FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.), ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS
* ADR	
* IMDG	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.), MARINE POLLUTANT
* IATA	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.)
* Transport hazard class(es)	
* ADR, IMDG, IATA	
* Class	3 Flammable liquids.
* Label	3
* Packing group	
* ADR, IMDG, IATA	III
* Environmental hazards:	Product contains environmentally hazardous substances: ammonia, Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy
* Marine pollutant:	Yes Symbol (fish and tree)
* Special marking (ADR):	Symbol (fish and tree)
* Special precautions for user	Warning: Flammable liquids.
* Danger code (Kemler):	30
* EMS Number:	F-E, S-E
* Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code	Not applicable.
* Transport/Additional information:	
* ADR	
* Limited quantities (LQ)	5L
* Transport category	3
* Tunnel restriction code	D/E
* UN "Model Regulation":	UN1993, FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.), 3, III, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS

**15 Regulatory information**

* Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture	
* National regulations	
* Information about limitation of use:	Employment restrictions concerning juveniles must be observed. Employment restrictions concerning pregnant and lactating women must be observed.
* Breakdown regulations:	Critical quantity values according to the regulations on accidents should be adhered to.
* Technical instructions (air):	<b>Class Share in %</b> NK 14.3
* Waterhazard class:	Water hazard class 2 (Self-assessment): hazardous for water.
* Other regulations, limitations and prohibitive regulations	Consider the national regulations for storage hazardous substances.
* Chemical safety assessment:	A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

**16 Other information**

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

* Relevant phrases	H226 Flammable liquid and vapour.
	H304 May be fatal if swallowed and enters airways.
	H314 Causes severe skin burns and eye damage.

(Contd. on page 7)

GB

**Safety data sheet**  
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 28.11.2013

Version number 1

Revision: 28.11.2013

Trade name: Rubisol

(Contd. of page 6)

H335 May cause respiratory irritation.  
H336 May cause drowsiness or dizziness.  
H400 Very toxic to aquatic life.  
H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.

R10 Flammable.  
R34 Causes burns.  
R37 Irritating to respiratory system.  
R50 Very toxic to aquatic organisms.  
R51/53 Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.  
R65 Harmful: may cause lung damage if swallowed.  
R66 Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.  
R67 Vapours may cause drowsiness and dizziness.

\* **Abbreviations and acronyms:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent

GB

**Sicherheitsdatenblatt**  
gemäß 91/155/EWG (Änderungsrichtlinie 2001/58/EG, TRGS 220)

Druckdatum: 28.11.2013

Versionsnummer 1

überarbeitet am: 28.11.2013

### 1 Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens

## \* Produktidentifikator

\* Handelsname: **Rubisol**  
\* Verwendung des Stoffes / des Gemisches: Reiniger für Uhren/Industrie

## \* Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

\* Hersteller/Lieferant: Imbach Chemie AG  
Pilatusstrasse 31  
CH 5630 Muri  
Tel. +41 (0) 56 664 06 16  
Fax +41 (0) 56 664 06 17

\* Auskunftgebender Bereich: Abteilung Labor  
info@imbachchemie.ch

\* Notrufnummer: Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum CH 8030 Zürich  
Tel. +41 (0) 44 251 51 51  
Nationale Notfallnummer: 145

### 2 Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

## \* Chemische Charakterisierung: Gemische

\* Beschreibung: Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen mit Beimengungen.

## \* Gefährliche Inhaltsstoffe:

CAS: 64742-82-1	Naphtha (Erdöl), hydrodesulfuriert, schwer	Xn R65; N R51/53 R10-66-67 H226 H304 H411 H336	75-100%
EINECS: 265-185-4			
CAS: 64742-95-6	Lösungsmittelnaphtha (Erdöl), leicht, aromatisch	Xn R65; Xi R37; N R51/53 R10-66-67 Carc. Cat. 2, Muta. Cat. 2 H226 H304 H411 H335-H336	2,5-10%
EINECS: 265-199-0			
CAS: 107-98-2	1-Methoxy-2-propanol	R10 H226	2,5-10%
EINECS: 203-539-1			
CAS: 1336-21-6	Ammoniumhydroxid	C R34; N R50 H314 H400	1-2,5%
EINECS: 215-647-6			

\* zusätzl. Hinweise: Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Abschnitt 16 zu entnehmen.

### 3 Mögliche Gefahren

## \* Einstufung des Stoffs oder Gemischs



GHS02 Flamme

H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar.



GHS08 Gesundheitsgefahr

H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.



GHS09 Umwelt

H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.



GHS07

H315 Verursacht Hautreizungen.

H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

H333 Kann beim Einatmen gesundheitsschädlich sein.

## \* Einstufung gemäß Richtlinie 67/548/EWG oder Richtlinie 1999/45/EG



Xn; Gesundheitsschädlich

R65: Gesundheitsschädlich; kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.

(Fortsetzung auf Seite 2)

CH

# Sicherheitsdatenblatt

gemäß 91/155/EWG (Änderungsrichtlinie 2001/58/EG, TRGS 220)

Druckdatum: 28.11.2013

Versionsnummer 1

überarbeitet am: 28.11.2013

Handelsname: Rubisol

(Fortsetzung von Seite 1)



N; Umweltgefährlich

R51/53: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

R10-67: Entzündlich. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

**\* Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**

Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig auf Grund des Berechnungsverfahrens der "Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG" in der letztgültigen Fassung. Wirkt narkotisierend.

**\* Klassifizierungssystem:**

Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

**\* Kennzeichnungselemente**

**\* GHS-Kennzeichnungselemente**

Das Produkt ist gemäß GHS (Globally Harmonized System) eingestuft und gekennzeichnet.

**\* Gefahrenpiktogramme**

GHS02, GHS07, GHS08, GHS09

**\* Signalwort**

Gefahr

**\* Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung:**

Naphtha (Erdöl), hydrodesulfuriert, schwer  
Lösungsmittelnaphtha (Erdöl), leicht, aromatisch  
Flüssigkeit und Dampf entzündbar.

**\* Gefahrenhinweise**

Kann beim Einatmen gesundheitsschädlich sein.  
Verursacht Hautreizungen.

**\* Sicherheitshinweise**

Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.  
Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.  
Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.  
Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.  
Explosionssgeschützte elektrische Betriebsmittel/Lüftungsanlagen/Beleuchtung verwenden.  
BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.  
Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.  
Unter Verschluss aufbewahren.  
Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften.

#### 4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

**\* Allgemeine Hinweise:**

Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke unverzüglich entfernen.  
Betroffene an die frische Luft bringen.

**\* nach Einatmen:**

Betroffene nicht unbeaufsichtigt lassen.

**\* nach Hautkontakt:**

Frischlufztzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.

**\* nach Augenkontakt:**

Sofort mit Wasser abwaschen.

Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.

Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen.

Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.

**\* nach Verschlucken:**

Reichlich Wasser nachtrinken, in kleinen Schlucken und Frischlufztzufuhr. Unverzüglich Arzt hinzuziehen.

Kein Erbrechen herbeiführen, sofort Arzthilfe zuziehen.

#### 5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung

**\* Geeignete Löschmittel:**

CO<sub>2</sub>, Sand, Löschpulver. Kein Wasser verwenden.

**\* Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:**

Wasser im Vollstrahl.

**\* Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren**

Beim Erhitzen oder im Brandfalle Bildung giftiger Gase möglich.

**\* Besondere Schutzausrüstung:**

Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

**\* Weitere Angaben**

Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser müssen entsprechend den behördlichen Vorschriften entsorgt werden.

#### 6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

**\* Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**

Schutzausrüstung tragen. Ungeschützte Personen fernhalten.  
Zündquellen fernhalten.

Für ausreichende Lüftung sorgen.

**\* Umweltschutzmaßnahmen:**

Bei Eindringen in Gewässer oder Kanalisation zuständige Behörden benachrichtigen.

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

(Fortsetzung auf Seite 3)



# Sicherheitsdatenblatt

gemäß 91/155/EWG (Änderungsrichtlinie 2001/58/EG, TRGS 220)

Druckdatum: 28.11.2013

Versionsnummer 1

überarbeitet am: 28.11.2013

Handelsname: Rubisol

(Fortsetzung von Seite 2)

**\* Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung:**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen.

Kontaminiertes Material als Abfall nach Punkt 13 entsorgen.

Für ausreichende Lüftung sorgen.

Nicht mit Wasser oder wäßrigen Reinigungsmitteln wegspülen.

**\* Verweis auf andere Abschnitte**

Informationen zur sicheren Handhabung siehe Abschnitt 7.

Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung siehe Abschnitt 8.

Informationen zur Entsorgung siehe Abschnitt 13.

## 7 Handhabung und Lagerung

**\* Handhabung:**

**\* Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung**

Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.

Aerosolbildung vermeiden.

Vorsichtig handhaben - Stoß, Reibung und Schlag vermeiden.

**\* Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:**

Zündquellen fernhalten - nicht rauchen.

Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.

Schlag und Reibung vermeiden.

Atemschutzgeräte bereithalten.

**\* Lagerung:**

**\* Anforderung an Lagerräume und Behälter:**

Bodenwanne ohne Abfluß vorsehen.

Eindringen in den Boden sicher verhindern.

Nur Behälter verwenden, die speziell für den Stoff/das Produkt zugelassen sind.

An einem kühlen Ort lagern.

**\* Zusammenlagerungshinweise:**

Getrennt von Oxidationsmitteln aufbewahren.

Beachten Sie die Vorschriften zur Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten.

**\* Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:**

Vor Frost schützen.

Behälter dicht geschlossen halten.

In gut verschlossenen Gebinden kühl und trocken lagern.

Vor Hitze und direkter Sonnenbestrahlung schützen.

Bis zu 12 Monate haltbar.

**\* Lagerklasse:**

3 Entzündliche flüssige Stoffe

**\* Spezifische Endanwendungen**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

## 8 Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

**\* Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:**

Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.

**\* Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**

**107-98-2 1-Methoxy-2-propanol**

MAK Kurzzeitwert: 720 mg/m<sup>3</sup>, 200 ml/m<sup>3</sup>

Langzeitwert: 360 mg/m<sup>3</sup>, 100 ml/m<sup>3</sup>

**\* Bestandteile mit biologischen Grenzwerten:**

**107-98-2 1-Methoxy-2-propanol**

BAT 20 mg/l

Untersuchungsmaterial: Urin

Probennahmezeitpunkt: Expositionsende bzw. Schichtende

Biol. Parameter: 1-Methoxypropanol-2

**\* Zusätzliche Hinweise:**

Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.

**\* Persönliche Schutzausrüstung:**

**\* Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Getrennte Aufbewahrung der Schutzkleidung.

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

Schwangere Frauen sollten unbedingt Einatmen und Hautkontakt vermeiden.

Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

Augenspülflasche oder Erste-Hilfe-Augendusche müssen am Arbeitsplatz vorhanden sein.

**\* Atemschutz:**

Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung Atemfiltergerät; bei intensiver bzw. längerer Exposition umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.

**\* Handschutz:**

Zur Vermeidung von Hautproblemen ist das Tragen von Handschuhen auf das notwendige Maß zu reduzieren.

Vor jeder erneuten Verwendung des Handschuhs ist die Dichtheit zu prüfen.

(Fortsetzung auf Seite 4)

**Sicherheitsdatenblatt**  
gemäß 91/155/EWG (Änderungsrichtlinie 2001/58/EG, TRGS 220)

Druckdatum: 28.11.2013

Versionsnummer 1

überarbeitet am: 28.11.2013

Handelsname: Rubisol

(Fortsetzung von Seite 3)

Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen das Produkt / den Stoff / die Zubereitung sein.

Aufgrund fehlender Tests kann keine Empfehlung zum Handschuhmaterial für das Produkt / die Zubereitung / das Chemikaliengemisch abgegeben werden.

Auswahl des Handschuhmaterials unter Beachtung der Durchbruchzeiten, Permeationsraten und der Degradation.

Vorbeugender Hautschutz durch Verwendung von Hautschutzmittel wird empfohlen.

Nach der Verwendung von Handschuhen Hautreinigung- und Hautpflegemittel einsetzen.

Die Auswahl eines geeigneten Handschuhs ist nicht nur vom Material, sondern auch von weiteren Qualitätsmerkmalen abhängig und von Hersteller zu Hersteller unterschiedlich. Da das Produkt eine Zubereitung aus mehreren Stoffen darstellt, ist die Beständigkeit von Handschuhmaterialien nicht vorausberechenbar und muß deshalb vor dem Einsatz überprüft werden.

## \* Handschuhmaterial

## \* Durchdringungszeit des Handschuhmaterials

Die genaue Durchbruchzeit ist beim Schutzhandschuhhersteller zu erfahren und einzuhalten.

## \* Nicht geeignet sind Handschuhe aus folgenden Materialien:

Handschuhe aus Leder.

Handschuhe aus dickem Stoff.

## \* Augenschutz:



Dichtschließende Schutzbrille.

## 9 Physikalische und chemische Eigenschaften

## \* Allgemeine Angaben

## \* Aussehen:

Form:

flüssig

Farbe:

gelbstichig

## \* Geruch:

ammoniakartig

## \* Geruchsschwelle:

Nicht bestimmt.

## \* pH-Wert:

Nicht bestimmt.

## \* Zustandsänderung

Schmelzpunkt/Schmelzbereich:

Nicht bestimmt

Siedepunkt/Siedebereich:

150 °C

## \* Flammpunkt:

40 °C

## \* Entzündlichkeit (fest, gasförmig):

Nicht anwendbar.

## \* Zündtemperatur:

507 °C

## \* Zersetzungstemperatur:

Nicht bestimmt.

## \* Selbstentzündlichkeit:

Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.

## \* Explosionsgefahr:

Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die Bildung explosionsgefährlicher Dampf-/Luftgemische möglich.

## \* Explosionsgrenzen:

untere:

0,6 Vol %

obere:

7,0 Vol %

## \* Dampfdruck bei 20 °C:

2,1 hPa

## \* Dichte bei 20 °C:

0,802 g/cm<sup>3</sup>

## \* Relative Dichte

Nicht bestimmt.

## \* Dampfdichte

Nicht bestimmt.

## \* Verdampfungsgeschwindigkeit

Nicht bestimmt.

## \* Löslichkeit in / Mischbarkeit mit

Wasser:

nicht bzw. wenig mischbar

## \* Verteilungskoeffizient (n-Octanol/Wasser):

Nicht bestimmt.

## \* Viskosität:

dynamisch:

Nicht bestimmt.

kinematisch:

Nicht bestimmt.

Organische Lösemittel:

14,3 %

## \* Sonstige Angaben

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

(Fortsetzung auf Seite 5)

CH

**Sicherheitsdatenblatt**  
gemäß 91/155/EWG (Änderungsrichtlinie 2001/58/EG, TRGS 220)

Druckdatum: 28.11.2013

Versionsnummer 1

überarbeitet am: 28.11.2013

Handelsname: Rubisol

(Fortsetzung von Seite 4)

**10 Stabilität und Reaktivität**

- \* **Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:** Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- \* **Unverträgliche Materialien:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- \* **Gefährliche Zersetzungsprodukte:** keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

**11 Toxikologische Angaben**

- \* **Akute Toxizität:**
- \* **Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte:**
  - 64742-82-1 Naphtha (Erdöl), hydrodesulfuriert, schwer
  - Oral LD50 >2000 mg/kg (Ratte)
  - Dermal LD50 >2000 mg/kg (Ratte)
  - Inhalativ LC50 >5 mg/l (Ratte)
  - 64742-95-6 Lösungsmittelnaphtha (Erdöl), leicht, aromatisch
  - Oral LD50 >6800 mg/kg (Ratte)
  - Dermal LD50 >3400 mg/kg (Rab)
  - Inhalativ LC50 >10,2 mg/l (Ratte)
- \* **Primäre Reizwirkung:**
- \* **an der Haut:** Hautreizungen sind möglich
- \* **am Auge:** Keine Reizwirkung
- \* **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt
- \* **Zusätzliche toxikologische Hinweise:** Das Produkt weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie der EG für Zubereitungen in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:

**12 Umweltbezogene Angaben**

- \* **Aquatische Toxizität:** CAS: 64742-82-1Naphtha (Erdöl), hydrodesulfuriert, schwer  
LC50 ≤ 10 mg/l (Algen, Mikroorganismen, Fische)
- \* **Persistenz und Abbaubarkeit:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- \* **Verhalten in Umweltkompartimenten:**
- \* **Bioakkumulationspotenzial:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- \* **Ökotoxische Wirkungen:**
- \* **Bemerkung:** Giftig für Fische.
- \* **Weitere ökologische Hinweise:**
- \* **Allgemeine Hinweise:** Wassergefährdungsklasse 2 (Selbsteinstufung): wassergefährdend  
Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.  
Trinkwassergefährdung bereits beim Auslaufen geringer Mengen in den Untergrund.  
In Gewässern auch giftig für Fische und Plankton.  
giftig für Wasserorganismen

**13 Hinweise zur Entsorgung**

- \* **Verfahren der Abfallbehandlung**
- \* **Empfehlung:** Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.  
Entsorgung gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften.
- \* **Europäischer Abfallkatalog** Für dieses Produkt kann keine Abfallschlüsselnummer gem. europäischem Abfallkatalog (EAK) festgelegt werden, da erst der Verwendungszweck durch den Verbraucher eine Zuordnung erlaubt.
- \* **Ungereinigte Verpackungen:**
- \* **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

**14 Angaben zum Transport**

- \* **UN-Nummer**
- \* **ADR, IMDG, IATA** UN1993
- \* **Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung**
- \* **ADR** 1993 ENTZÜNDBARER FLÜSSIGER STOFF, N.A.G. (TERPENTINÖLERSATZ, Lösungsmittelnaphtha (Erdöl), leicht, aromatisch), UMWELTGEFÄHRDEND
- \* **IMDG** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.), MARINE POLLUTANT
- \* **IATA** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.)

(Fortsetzung auf Seite 6)

CH

**Sicherheitsdatenblatt**  
gemäß 91/155/EWG (Änderungsrichtlinie 2001/58/EG, TRGS 220)

Druckdatum: 28.11.2013

Versionsnummer 1

überarbeitet am: 28.11.2013

Handelsname: Rubisol

(Fortsetzung von Seite 5)

**\* Transportgefahrenklassen**

* ADR	
* Klasse	3 Entzündbare flüssige Stoffe
* Gefahrzettel	3
* IMDG, IATA	
* Class	3 Flammable liquids.
* Label	3
* Verpackungsgruppe	
* ADR, IMDG, IATA	III
* Umweltgefahren:	Das Produkt enthält umweltgefährdende Stoffe: Ammoniumhydroxid, Naphtha (Erdöl), hydrodesulfuriert, schwer
* Marine pollutant:	Ja
	Symbol (Fisch und Baum)
* Besondere Kennzeichnung (ADR):	Symbol (Fisch und Baum)
* Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender	Achtung: Entzündbare flüssige Stoffe
* Kemler-Zahl:	30
* EMS-Nummer:	F-E, <u>S-E</u>
* Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens 73/78 und gemäß IBC-Code	Nicht anwendbar.

**\* Transport/weitere Angaben:**

* ADR	
* Begrenzte Menge (LQ)	5L
* Beförderungskategorie	3
* Tunnelbeschränkungscode	D/E
* UN "Model Regulation":	UN1993, ENTZÜNDBARER FLÜSSIGER STOFF, N.A.G. (TERPENTINÖLERSATZ, Lösungsmittelnaphtha (Erdöl), leicht, aromatisch), 3, III, UMWELTGEFÄHRDEND

**15 Rechtsvorschriften****\* Nationale Vorschriften:**

\* **Hinweise zur Beschäftigungsbeschränkung:** Beschäftigungsbeschränkungen für Jugendliche beachten.  
Beschäftigungsbeschränkungen für werdende und stillende Mütter beachten.

\* **Störfallverordnung:** Die Mengenschwellen laut Störfallverordnung sind zu beachten.

\* **Technische Anleitung Luft:**

Klasse	Anteil in %
NK	14,3

\* **Wassergefährdungsklasse:** WGK 2 (Selbsteinstufung): wassergefährdend.

\* **Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verbotsverordnungen**  
 \* **BG-Merkblatt:** TRGS 510 : Lagerung von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern  
 M 050 "Tätigkeiten mit Gefahrstoffen"  
 M 053 "Arbeitsschutzmaßnahmen bei Tätigkeiten mit Gefahrstoffen"

**16 Sonstige Angaben**

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

* <b>Relevante Sätze</b>	H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar.
	H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
	H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
	H335 Kann die Atemwege reizen.
	H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
	H400 Sehr giftig für Wasserorganismen.
	H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
	.....
	R10 Entzündlich.
	R34 Verursacht Verätzungen.
	R37 Reizt die Atmungsorgane.
	R50 Sehr giftig für Wasserorganismen.
	R51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
	R65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
	R66 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
	R67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

(Fortsetzung auf Seite 7)

**Sicherheitsdatenblatt**  
gemäß 91/155/EWG (Änderungsrichtlinie 2001/58/EG, TRGS 220)

Druckdatum: 28.11.2013

Versionsnummer 1

überarbeitet am: 28.11.2013

Handelsname: Rubisol

(Fortsetzung von Seite 6)

**\* Abkürzungen und Akronyme:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent

CH

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.11.2013

Número de versión 7

Revisión: 28.11.2013

## 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

\* **Identificador del producto**

\* **Nombre comercial:** **Rubisol**  
 \* **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
 \* **Utilización del producto / de la elaboración** Limpiadora para reloj.

\* **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

\* **Fabricante/distribuidor:** Imbach Chemie AG  
 Pilatusstrasse 31  
 CH 5630 Muri  
 Tel +41 (0) 56 664 06 16  
 Fax +41 (0) 56 664 06 17

\* **Área de información:** Departamento laboratorio  
 info@imbachchemie.ch  
 \* **Teléfono de emergencia:** centro de información toxicológico Suiza CH 8030 Zurich  
 Tel. +41 (0) 44 251 51 51 ; National emergency call: 145

## 2 Identificación de los peligros

\* **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**  
 \* **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS02 llama

Líqu. infl. 3          H226 Líquidos y vapores inflamables.



GHS08 peligro para la salud

Tox. asp. 1          H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.



GHS09 medio ambiente

Acuático crónico. 2   H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



GHS07

STOT única 3          H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

\* **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



Xn; Nocivo

R65:          Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.



N; Peligroso para el medio ambiente

R51/53:      Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R10-67:      Inflamable. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

\* **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE". Tiene efectos narcotizantes.

\* **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

\* **Elementos de la etiqueta**

\* **Distintivo según las directrices de la CEE:**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

\* **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**

Xn Nocivo  
 N Peligroso para el medio ambiente

\* **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada  
 nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera

\* **Frases-R:**

10 Inflamable.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.11.2013

Número de versión 7

Revisión: 28.11.2013

Nombre comercial: Rubisol

( se continua en página 1 )

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**\* Frases-S:**

23 No respirar vapor/aerosol.

36 Úsese indumentaria protectora adecuada.

43 En caso de incendio, úsese arena, dióxido de carbono o producto en polvo. No usar nunca agua.

45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

57 Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

**\* Otros peligros****\* Resultados de la valoración PBT y mPmB****\* PBT:**

No aplicable.

**\* mPmB:**

No aplicable.

**\* 3 Composición/información sobre los componentes****\* Caracterización química: Mezclas****\* Descripción**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

**\* Componentes peligrosos:**

CAS: 64742-82-1	nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada	50-100%
EINECS: 265-185-4	Xn R65; N R51/53 R10-66-67 GHS02 Líq. infl. 3, H226; GHS08 Tox. asp. 1, H304; GHS09 Acuático crónico. 2, H411; GHS07 STOT única 3, H336	
CAS: 64742-95-6	nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera	2,5-10%
EINECS: 265-199-0	Xn R65; Xi R37; N R51/53 R10 GHS08 Carc. 1B, H350; Tox. asp. 1, H304	
CAS: 107-98-2	1-metoxi-2-propanol	2,5-10%
EINECS: 203-539-1	R10 GHS02 Líq. infl. 3, H226	
CAS: 1336-21-6	amoniaco	<2,5%
EINECS: 215-647-6	C R34; N R50 GHS05 Corr. cut. 1B, H314; GHS09 Acuático agudo. 1, H400	

**\* Indicaciones adicionales**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**4 Primeros auxilios****\* Descripción de los primeros auxilios****\* Instrucciones generales:**

Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

Llevar las personas afectadas al aire libre.

**\* En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

**\* En caso de contacto con la piel:**

Por regla general, el producto no irrita la piel.

**\* En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de

trastornos persistentes consultar un médico.

**\* En caso de ingestión:**

Consultar un médico si los trastornos persisten.

**\* Indicaciones para el médico:****\* Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No existen más datos relevantes disponibles.

**\* Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

**5 Medidas de lucha contra incendios****\* Medios de extinción****\* Sustancias extintoras apropiadas:**

CO2, arena, polvo extintor. No utilizar agua.

**\* Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:**

Agua a pleno chorro

**\* Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

**\* Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****\* Equipo especial de protección:**

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

( se continua en página 3 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.11.2013

Número de versión 7

Revisión: 28.11.2013

Nombre comercial: Rubisol

( se continua en página 2 )

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

- \* **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección. Mantener alejadas las fuentes de encendido.
- \* **Precauciones relativas al medio ambiente:** Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes. Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- \* **Métodos y material de contención y de limpieza:** Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.  
Asegurar suficiente ventilación.  
No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.
- \* **Referencia a otras secciones** Ver capítulo 13 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

- \* **Manipulación:**
- \* **Precauciones para una manipulación segura** Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
Abrir y manejar el recipiente con cuidado.  
Evitar la formación de aerosoles.
- \* **Prevención de incendios y explosiones:** Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
Tener preparados los aparatos respiratorios.
- \* **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- \* **Almacenamiento:**
- \* **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Evitar de manera segura la penetración en el suelo.  
Utilizar exclusivamente recipientes especialmente autorizados para el material o el producto.
- \* **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** Observe la prohibición de almacenamiento junta (vea clase de almacenamiento)
- \* **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Proteger de las heladas.  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.  
Almacenar bajo llave o con acceso permitido solamente a profesionales o personal autorizado.  
Hasta 24 meses durante mucho tiempo.
- \* **Clase de almacenamiento:** 3 (Líquidos inflamables)
- \* **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### 8 Controles de exposición/protección individual

- \* **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:** Sin datos adicionales, ver punto 7.
- \* **Parámetros de control**
- \* **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
- 64742-82-1 nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada  
LEP Valor de corta duración: 580 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm  
Valor de larga duración: 290 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm  
j, vía dérmica
- 107-98-2 1-metoxi-2-propanol  
LEP Valor de corta duración: 568 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm  
Valor de larga duración: 375 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm  
vía dérmica, VLI
- \* **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- \* **Controles de la exposición**
- \* **Equipo de protección individual:**
- \* **Medidas generales de protección e higiene:** Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
Guardar la ropa protectora por separado.  
No respirar los gases /vapores /aerosoles.

( se continua en página 4 )



# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.11.2013

Número de versión 7

Revisión: 28.11.2013

Nombre comercial: Rubisol

( se continua en página 3 )

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Las mujeres embarazadas deben evitar imperativamente la aspiración y el contacto con la piel.

Botella de lavar de ojo o ducha de ojo debe estar disponible en puesto de trabajo.

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

**\* Protección respiratoria:****\* Protección de manos:**

Guantes de protección.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

**\* Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

**\* Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

**\* Protección de ojos:**

Gafas de protección herméticas

## 9 Propiedades físicas y químicas

**\* Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****\* Datos generales****\* Aspecto:****Forma:**

Líquido

**Color:**

Con matiz amarillo

**\* Olor:**

Amoniacaal

**\* Umbral olfativo:**

No determinado.

**\* valor pH:**

No determinado.

**\* Cambio de estado****Punto de fusión /campo de fusión:**

Indeterminado

**Punto de ebullición /campo de ebullición:**

150°C

**\* Punto de inflamación:**

40°C

**\* Temperatura de ignición:**

450°C

**\* Temperatura de descomposición:**

No determinado.

**\* Autoinflamabilidad:**

El producto no es autoinflamable.

**\* Peligro de explosión:**

El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

**\* Límites de explosión:****Inferior:**

0,6 Vol %

**Superior:**

7,5 Vol %

**\* Presión de vapor a 20°C:**

5 hPa

**\* Densidad a 20°C:**0,802 g/cm<sup>3</sup>**\* Densidad relativa**

No determinado.

**\* Densidad de vapor**

No determinado.

**\* Velocidad de evaporación**

No determinado.

**\* Solubilidad en / miscibilidad con****Agua:**

Poco o no mezclable

**\* Coeficiente de reparto (n-octanol/agua):**

No determinado.

**\* Viscosidad****Dinámica:**

No determinado.

( se continua en página 5 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.11.2013

Número de versión 7

Revisión: 28.11.2013

Nombre comercial: Rubisol

( se continua en página 4 )

Cinemática: No determinado.

\* **Concentración del disolvente:** 14,3 % (organisch)  
 \* **Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

### 10 Estabilidad y reactividad

\* **Reactividad**  
 \* **Estabilidad química**  
 \* **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.  
 \* **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.  
 \* **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.  
 \* **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.  
 \* **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

\* **Información sobre los efectos toxicológicos**  
 \* **Toxicidad aguda:**  
 \* **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**  
 64742-95-6 nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera  
 Oral LD50 >6800 mg/kg (rat)  
 Dermal LD50 >3400 mg/kg (rab)  
 Inhalatorio LC50 >10,2 mg/l (rat)  
 64742-82-1 nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada  
 Oral LD50 >2000 mg/kg (rat)  
 \* **Efecto estimulante primario:**  
 \* **En la piel:** No produce irritaciones.  
 \* **En el ojo:** No produce irritaciones.  
 \* **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante  
 \* **Indicaciones toxicológicas adicionales:** En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:  
 Nocivo

### 12 Información ecológica

\* **Toxicidad**  
 \* **Toxicidad acuática** CAS: 64742-95-6 nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera  
 EC50 > 10 mg/l (Daphnia magna)  
 LC50 1-10 mg/l (Alga, bacterias, pescado)  
 No existen más datos relevantes disponibles.  
 \* **Persistencia y degradabilidad**  
 \* **Comportamiento en sistemas ecológicos:**  
 \* **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.  
 \* **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.  
 \* **Efectos ecotóxicos:**  
 \* **Observación:** Nocivo para los peces.  
 \* **Indicaciones medioambientales adicionales:**  
 \* **Indicaciones generales:** Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiación): peligroso para el agua  
 No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
 Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.  
 nocivo para organismos acuáticos  
 \* **Resultados de la valoración PBT y mPmB**  
 \* **PBT:** No aplicable.  
 \* **mPmB:** No aplicable.  
 \* **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

\* **Métodos para el tratamiento de residuos**  
 \* **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.  
 Disposición a regulaciones oficiales  
 \* **Catálogo europeo de residuos** No disponible  
 \* **Embalajes sin limpiar:**  
 \* **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

( se continua en página 6 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.11.2013

Número de versión 7

Revisión: 28.11.2013

Nombre comercial: Rubisol

( se continua en página 5 )

**14 Información relativa al transporte**

<b>* Transporte terrestre ADR/RID y GGVSEB (internacional/nacional):</b>	
* Clase ADR/RID-GGVSEB:	3 Líquidos inflamables
* Número Kemler:	30
* Número UN:	1993
* Grupo de embalaje:	III
* Marcado especial:	Símbolo (pez y árbol)
* Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	1993 LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (SUCEDÁNEO DE TREMENTINA, nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera)
* Código de restricción del túnel	D/E
<b>* Transporte/datos adicionales:</b>	
* Clase IMDG:	3
* Número UN:	1993
* Label	3
* Grupo de embalaje:	III
* Número EMS:	F-E,S-E
* Contaminante marino:	Sí Símbolo (pez y árbol)
* Nombre técnico correcto:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.)
<b>* Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:</b>	
* Clase ICAO/IATA:	3
* Número UN/ID:	1993
* Label	3
* Grupo de embalaje:	III
* Nombre técnico correcto	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TURPENTINE SUBSTITUTE, Solvent naphtha (petroleum), light arom.)
* "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN1993, LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P., 3, III
* Peligros para el medio ambiente:	El producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente: amoniaco, nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada
* Precauciones particulares para los usuarios	Atención: Líquidos inflamables
* Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	No aplicable.

**15 Información reglamentaria**

<b>* Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla</b>	
<b>* Disposiciones nacionales:</b>	
* Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:	Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes. Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.
* Disposiciones en casos de avería:	Son de respetar las cantidades de umbral conforme al Decreto de Avarías.
* Clase de peligro para las aguas:	<b>Clase contenido en %</b> NK 10-25
* Clase de peligro para las aguas:	CPA 2 (autoclasificación): peligroso para el agua.
* Evaluación de la seguridad química:	Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

**16 Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

<b>* Frases relevantes</b>	H226 Líquidos y vapores inflamables. H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. H336 Puede provocar somnolencia o vértigo. H350 Puede provocar cáncer. H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos. H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
	R10 Inflamable. R34 Provoca quemaduras. R37 Irrita las vías respiratorias.

( se continua en página 7 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.11.2013

Número de versión 7

Revisión: 28.11.2013

Nombre comercial: Rubisol

( se continua en página 6 )

- R50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.  
R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**\* Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent

**\*\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES